



Obernai

Au cœur de l'Alsace, Obernai, ville de 11 300 habitants, fait partie des Plus Beaux Détours de France. Sur la Route des Vins, au pied des

Vosges et du Mont Sainte-Odile, aux portes de la grande plaine agricole, Obernai est située dans un écrin de verdure.

Cité médiévale, ville impériale de la Décapole, berceau légendaire de Sainte Odile, Obernai est un véritable condensé d'Alsace. Elle est une des villes alsaciennes à avoir gardé son cachet d'autrefois, avec ses remparts, ses tours fortifiées, ses maisons à colombages et ses petites ruelles.

Grâce à son authenticité, à son cadre idéal propice à la détente, à son offre d'hébergements variée et de qualité, à la réputation gastronomique de ses restaurants et aux manifestations sportives et culturelles organisées tout au long de l'année, Obernai est la deuxième ville touristique du Bas-Rhin après Strasbourg. Ici, le gourmet, le sportif, l'amoureux d'histoire ou de nature y trouvera son compte.

 Obernai, a city of 11,300 inhabitants, sits in the heart of Alsace and is part of the Label "Les Plus Beaux Détours de France". On the Wine Road, at the foot of the Vosges Mountains and the Mont Sainte-Odile, overlooking the large farmland plains, Obernai is located in a peaceful green setting. A medieval city, a majestic city of the Décapole, a legendary birthplace of Sainte Odile, Obernai reflects the essence of Alsace. It's one of the Alsace cities still boasting its charm of years ago with its ramparts, its fortified towers, its half-timbered houses and little streets. Its authenticity, its ideal environment for getting-away, its varied and top-quality accommodation packages, the renowned gastronomic reputation of its restaurants as well as the sports and cultural events organized throughout the year, makes Obernai the second largest tourist destination in the Department Bas-Rhin after Strasbourg. Here, whether you are a fine diner, a sporty person, a history buff or a nature-lover, everyone will find their share of happiness.

 Obernai, eine Stadt mit 11 300 Einwohnern im Herzen des Elsass, trägt das Prädikat „Plus Beaux Détours de France“ und ist damit auch offiziell einen kleinen Abstecher wert. Auf der Elsassischen Weinstraße, liegt Obernai in einer herrlichen Grünland-schaft am Fuße der Vogesen und dem Berg Saint-Odile, vor den Toren des großen landwirtschaftlichen Flachlands. Die mittelalterliche Stadt, Kaiserstadt des Zehnstädtebundes und legendärer Geburtsort der Heiligen Odilia ist eine geballte Ladung Elsass. Sie ist eine der elsässischen Städte, die ihren mittelalterlichen Charakter bewahrt haben, mit ihren Stadtmauern, ihren Verteidigungstürmen, ihren Fachwerkhäusern und kleinen Gässchen. Dank ihrer Authentizität, ihres hohen Erholungswertes, ihrer vielfältigen und erstklassigen Übernachtungsmöglichkeiten, des gastronomischen Rufs ihrer Restaurants und der Sport- und Kulturveranstaltungen, die das ganze Jahr über organisiert werden, ist Obernai nach Straßburg die meistbesuchte Stadt im Département Bas-Rhin. Hier kommen Gourmets, Sportler, Geschichtsinteressierte und Naturfreunde ganz auf ihre Kosten.



DÉCOUVREZ ÉGALEMENT EN PETIT TRAIN

COLMAR | EGUISHHEIM | NANCY
RIBEAUVILLÉ | RIQUEWIHR | STRASBOURG

Renseignements : www.petit-train.com



www.petit-train-obernai.fr

S.A.A.T. - 4 rue St-Morand - 68150 Ribeauvillé
Tél. +33 (0)3 89 73 74 24 - Fax +33 (0)3 89 73 32 94
Email : info@petit-train.com

La SAAT se réserve le droit de modifier ou d'annuler le circuit et certains départs si le nombre de passagers est insuffisant, si le confort, la sécurité, les conditions climatiques, les travaux de voirie ou les conditions de circulation l'exigent. Le petit train ne circule pas le jeudi matin en raison du marché hebdomadaire. Les enfants de moins de 10 ans doivent être accompagnés par une personne responsable. Les passagers doivent rester assis et ne pas mettre la tête, les jambes et les bras en dehors des wagons. Il est strictement interdit de monter ou de descendre avant l'arrêt complet du train. La SAAT décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes. La SAAT ne saurait être tenue pour responsable de tout objet laissé ou oublié à bord.

www.petit-train-obernai.fr



le Petit Train d'Obernai



Une nouvelle manière de découvrir Obernai

 **imaginale**

UNE VISITE
COMMENTÉE EN 14 LANGUES



UNE VISITE
COMMENTÉE EN 14 LANGUES



Circuit

DURÉE - 40 MINUTES ENVIRON

ROTATION TOUTES LES HEURES

de 10 h à 18 h - sauf à 13 h

Accès piétons depuis le parking bus et VL des Remparts

Départ devant l'office du tourisme, place du Beffroi.

QUELQUES POINTS D'INTÉRÊTS

- 1 Beffroi
- 2 Hôtel de ville
- 3 Puits à 6 seaux
- 4 Eglise Saints Pierre et Paul
- 5 Vignoble du Schenkenberg
- 6 Mémorial
- 7 Maison Natale de Ste Odile
- 8 Parc Municipal
- 9 Remparts
- 10 Maison Romane



VUE PANORAMIQUE



le Petit Train d'Obernai

COMMENTAIRE MULTI-LANGUES :

Français - Deutsch - English - Nederlands
Italiano - Español - Português - Dansk - Svenska
русский - 日本の - 中国的 - Polka - תירבע

Billets en vente auprès du chauffeur

- Tickets are sold by the driver.
- Fahrkarten beim Fahrer erhältlich.

Le petit train a une capacité de 60 places et est équipé d'un accès handicapé.

- The little train can seat up to 60 people and has access for disabled people.
- Der kleine Touristenzug bietet Platz für 60 Passagiere und verfügt über eine Einstiegsrampe für Fahrgäste mit eingeschränkter Mobilität.

Le petit train circule de mai à fin septembre, toutes les heures (sauf à 13 h) de 10 h à 18 h, dernier départ.

- The little train runs from May to the end of September every hour (except at 1pm) from 10 am to 6 pm (last ride).
- Der kleine Touristenzug fährt von Mai bis Ende September täglich von 10 bis 18 Uhr (letzte Abfahrt). Abfahrt jede volle Stunde (außer um 13 Uhr).

En Mars, avril et octobre : plus d'informations sur notre site internet

- In März, April und Oktober : mehr Informationen auf der Webseite.
- In March, April and October: more information on our Website.

Le Petit Train ne circule pas le jeudi matin en raison du marché.

The little train doesn't run on Thursday morning because of the market. / Wegen des Marktes fährt der Zug nicht am Donnerstagvormittag.

Tarifs Preise / Rates

Adultes 7,00 €
Adults / Erwachsene

Enfants 6 - 14 ans 5,00 €
Children / Kinder
(6 - 14 Years / Jahre)

Groupes 6,00 €
Groups / Gruppen
(minimum 15 personnes, gratuité pour 1 personne par tranche de 20 personnes payantes)

(minimum of 15 people, one free ticket per 20 paying people / Mindestzahl 15 Personen, Pro 20 zahlenden gibt es eine Freikarte)

Scolaires jusqu'à 15 ans 4,00 €
School parties / Schulklassen
(up to 15 years old / bis 15 Jahre)